

– IL CALAMO - STORIA –

5

---



# VENEZIA QUASI UN'ALTRA BISANZIO

*Studi in onore dell'Istituto Ellenico di Studi bizantini  
e post-bizantini di Venezia e dei suoi Direttori*

*A cura di*

Giorgio Fedalto e Renato D'Antiga



MARCIANUM PRESS

© 2018, Marcianum Press, Venezia

Marcianum Press  
Edizioni Studium S.r.l.  
Dorsoduro 1 - 30123 Venezia  
Tel. 041 27.43.914 - Fax 041 27.43.971  
marcianumpress@marcianum.it  
www.marcianumpress.it

*In copertina:*

L'Istituto Ellenico di Studi bizantini e post-bizantini, da una stampa settecentesca

*Impaginazione e grafica:*

Linotipia Antoniana, Padova

ISBN 978-88-6512-600-4

# Indice

Premessa.....	7
Giorgio Fedalto - Renato D'Antiga <i>I Greci a Venezia e l'Istituto Ellenico.</i> <i>Profilo bio-bibliografico dei suoi Direttori.....</i>	9
Maria Elisabetta Bottecchia <i>Girolamo, spunti dall'epistolario. De amicitia</i> <i>Magnum solamen si amici litteras vel indignantis accipiam</i> <i>(ep. VIII).....</i>	27
Antonio Carile <i>Tomaso Diplovatazis a Pesaro .....</i>	43
Letizia Caselli <i>"Marcus filius meus". San Marco e san Pietro con qualche</i> <i>osservazione su san Mena. Un'iconografia del doppio</i> <i>ritratto tra Venezia e il Mediterraneo (secoli VI-XIV).....</i>	49
Pietro Chiaranz <i>La Liturgia eucaristica greco-alessandria di san Marco.</i> <i>Analisi e commento .....</i>	91
Leo Citelli <i>Interpretazioni analitiche, rielaborazioni ornate</i> <i>e cromatismo nella musica bizantina: considerazioni</i> <i>in margine a un troparion del monaco Longino .....</i>	149

Renato D'Antiga <i>I culti dei Santi nell'antica Venetia.</i> <i>Il Kalendarium Venetum XI saeculi</i> .....	219
Giorgio Fedalto <i>Religione ufficiale e devozione popolare.</i> <i>Possibili influenze bizantine in area aquileiese-veneta</i> .....	303
Francesco Lovino <i>Maestro e allievo: sopra due Tetravangeli di età paleologa,</i> <i>da Tessalonica alla Biblioteca Marciana di Venezia</i> .....	321
Paolo Magnani <i>La "Messa" Romana e la "Divina Liturgia" Bizantina:</i> <i>alcuni aspetti comparativi di una liturgia "a due polmoni" .....</i>	341
Giulio Trettel <i>San Giovanni Crisostomo a san Cromazio. Lettera CLV</i> .....	365

## Premessa

Giorgio Fedalto - Renato D'Antiga

Una raccolta di saggi in onore di un Istituto di Studi bizantini e post-bizantini vuole essere ricordo di chi – una settantina di anni or sono – l'ha fondato, di chi l'ha diretto, frequentato, e così di quanti – nei secoli passati – lo hanno, per dir così, preparato. Secoli or sono è stato detto che Venezia quasi assomigliava alla gloriosa Bisanzio, nuova capitale dell'antico impero romano. A tali precedenti si potrebbero aggiungere diverse altre ragioni: la prima è che il dogado, di cui Venezia era capitale, per due secoli era stato territorio sotto controllo bizantino. Un'altra motivazione sta nel fatto che, nei secoli successivi, pur diventando indipendente, la città ha conservato architettura, arte, cultura, cerimoniale della vita politica in dipendenza da Bisanzio: le assomigliava! Pur ducato autonomo, Venezia manteneva tanti aspetti di quella capitale.

Già dal secolo XIV fu la debolezza politica e militare dell'impero bizantino a provocare la fuga dai suoi territori di chi cercava rifugio e ospitalità, sottraendosi alla pressione turco-ottomana che da secoli la insidiava. In un certo senso, nonostante la lingua difficile parlata dai Greci, con l'aiuto che ne proveniva alla città, per i Veneziani l'ospitalità divenne un obbligo riservando un rifugio a fuggiaschi in pericolo. Venezia diventava così “quasi un'altra Bisanzio”!

Merita dunque ricordare taluni aspetti di una lunga storia e, attraverso riflessioni, pur di diverso carattere, ripresentarne qualche lembo, augurando ai responsabili di quell'Istituzione di continuare nel loro impegnativo compito.